



Distr.
Limited

A/C.1/50/L.34
6 November 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 74 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

Австралия, Австрия, Аргентина, Бельгия, Болгария, Бразилия, Венгрия,
Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада,
Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая
Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика
Молдова, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки,
Тунис, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция,
Эквадор, Южная Африка и Япония: проект резолюции

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов
обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/79 от 15 декабря 1994 года и предыдущие резолюции,
касающиеся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного
оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими
неизбирательное действие 1/,

1/ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год
(издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

с удовлетворением напоминая о принятии 10 октября 1980 года Конвенции, а также Протокола о необнаруживаемых осколках (Протокол I) 1/, Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) 1/ и Протокола о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия (Протокол III) 1/, которые вступили в силу 2 декабря 1983 года,

напоминая об обязательстве государств – участников Конвенции и прилагаемых к ней протоколов уважать их цели и соблюдать их положения,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что общее и поддающееся контролю соглашение о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия значительно уменьшило бы страдания гражданского населения и комбатантов,

отмечая, что в соответствии со статьей 8 Конвенции могут созываться конференции для рассмотрения поправок к Конвенции или к любому из протоколов к ней, для рассмотрения дополнительных протоколов, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими протоколами, или для рассмотрения вопроса о сфере применения и действии Конвенции и прилагаемых к ней протоколов и рассмотрения любых предлагаемых поправок или дополнительных протоколов,

с удовлетворением отмечая, что группа правительственных экспертов, учрежденная для подготовки конференции по рассмотрению действия Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, провела четыре сессии и завершила свою работу, представив заключительный доклад,

приветствуя тот факт, что 25 сентября–13 октября 1995 года в Вене в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Конвенции состоялась Конференция по рассмотрению ее действия и что наряду с государствами-участниками на Конференции присутствовало и принимало в ней активное участие еще сорок государств,

особенно приветствуя принятие 13 октября 1995 года Протокола об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV), прилагаемого к Конвенции,

отмечая, что Конференции по рассмотрению действия Конвенции не удалось завершить свою работу по рассмотрению действия Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II), и решение Конференции продолжить в этой связи свою работу,

напоминая о роли, которую сыграл Международный комитет Красного Креста в разработке Конвенции и прилагаемых к ней протоколов,

с удовлетворением отмечая, что 5–7 июля 1995 года в Женеве Генеральным секретарем было созвано Международное совещание по вопросам разминирования и что на этом совещании были объявлены крупные взносы в Фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании,

приветствуя национальные меры, принятые государствами-членами в отношении поставки, производства или сокращения имеющихся запасов противопехотных наземных мин,

желая укрепить международное сотрудничество в вопросах запрещения или ограничения применения конкретных видов обычного оружия, в частности в деле разминирования минных полей и обезвреживания мин и мин-ловушек,

напоминая в этой связи о своих резолюциях 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 от 23 декабря 1994 года по вопросу о помощи в разминировании,

1. выражает удовлетворение докладом Генерального секретаря 2/;
2. приветствует увеличение числа государств, ратифицировавших или принявших Конвенцию о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, открытую для подписания в Нью-Йорке 10 апреля 1981 года, или присоединившихся к ней;
3. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять все меры к тому, чтобы как можно скорее стать участниками Конвенции и протоколов к ней, а государства-правопреемники принять соответствующие меры, с тем чтобы в конечном итоге обеспечить всеобщее присоединение к этим документам;
4. призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его качестве депозитария Конвенции и прилагаемых к ней протоколов продолжать периодически информировать ее о ходе присоединения к Конвенции и протоколам;
5. принимает к сведению промежуточный доклад Конференции государств – участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Вене 25 сентября–13 октября 1995 года;
6. рекомендует Протокол об ослепляющем лазерном оружии (Протокол IV) всем государствам, имея в виду достижение как можно более широкого присоединения к этому документу в кратчайшие сроки;
7. призывает государства-участники активизировать свои усилия с целью завершить переговоры об усилении положений Протокола II;
8. принимает к сведению решение Конференции по рассмотрению действия Конвенции продолжить свою работу на возобновленных сессиях в Женеве 15–19 января 1996 года и 22 апреля–3 мая 1996 года;
9. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
10. вновь призывает к тому, чтобы максимально большое число государств приняло участие в Конференции по рассмотрению действия Конвенции;
11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие".

A/C.1/50/L.34

Russian

Page 4
